



#### Huollosta vastaa:

Contact details of  
the caretaker:  
Kontaktinformationen  
des Vormunds:

#### Nimi | Name:

Marko Mourujärvi

#### Puh. | Tel:

+358 40 5726013

#### Mökin osoite:

Address of the cottage:  
Adresse der Hütte:

Juolukkapolku 6

98720 Suomi

#### Koordinaatit:

Coordination:  
Kordinierung:

66,5690712

28,0066586

#### HÄTÄILMOITUKSEN TEKEMINEN

##### Kerro, kuka soittaa

- nimi ja puhelinnumero

##### Mitä on tapahtunut

- henkilövahinko, tulipalo, vesivahinko
- muu vaaratilanne
- onko jotain erityisvaaraa?

##### Tarkka osoite

- kunta ja katuosoite
- tarvittaessa karttakoordinaatit
- ajo-ohjeet, opastus

#### IF YOU NEED TO MAKE AN EMERGENCY CALL

##### State who is calling:

- Give the operator your name and telephone number

##### Explain what has happened:

- Accident, fire, water damage or other hazardous situation
- Any other hazards?

##### Give details of your exact location:

- Local authority area and street address
- Provide map coordinates if required
- Directions

#### Vastaa hätäkeskuksen kysymyksiin

- älä lopeta puhelua ennen kuin saat luvan

##### Soita aina 112

- kun henkilön terveys, turvallisuus tai omaisuus on välittömässä vaarassa

#### HYVÄÄ LOMAA!

Tutustuthan mökkikansioon heti lomasi alussa, huomioi mm. siivous- ja turvallisuusohjeet. Mikäli lomakohteessa on huomautettavaa, ole hyvä ja ota välittömästi yhteyttä huollosta vastaavaan.

#### Respond to any questions the emergency operator may have:

- Do not hang up the call until you have been given permission to do so

##### Always dial 112:

- If there is an immediate danger to life or property

#### ENJOY YOUR STAY!

We recommend that you have a look at the handbook at the start of your holiday and pay attention to the cleaning and safety instructions. If you identify any faults with the holiday property, please contact your Property Manager without delay.

#### ABSETZEN EINER NOTFALLMELDUNG

##### Sagen Sie, wer anruft:

- Name und Telefonnummer

##### Was ist passiert:

- Personenschaden, Feuer, Wasserschaden
- Sonstige Gefahrensituation
- Besteht ein besonderes Risiko?

##### Genaue Adresse:

- Gemeinde und Straßenanschrift
- Kartenkoordinaten, sofern vorhanden
- Anfahrtsbeschreibung, Wegweiser

#### Beantworten Sie die Fragen der Notrufzentrale

- Beenden Sie das Gespräch nicht, bevor Sie die Erlaubnis dazu erhalten.

#### Rufen Sie stets die 112 an:

- Wenn Gesundheit, Sicherheit oder das Eigentum einer Person in unmittelbarer Gefahr ist

#### SCHÖNEN URLAUB!

Machen Sie sich gleich zu Beginn Ihres Urlaubs mit dem Ordner vertraut. Beachten Sie u. a. die Reinigungs- und Sicherheitshinweise. Sollten Sie an Ihrem Ferienobjekt etwas bemängeln, wenden Sie sich bitte unverzüglich an die für die Betreuung verantwortliche Person.

YLEINEN  
HÄTÄNUMERO

EMERGENCY  
NUMBER

ALLGEMEINE  
NOTRUFNUMMER

112



Lomarengas